

Số: 8421/NHN-NCPT

Hà Nội, ngày 09 tháng 11 năm 2016

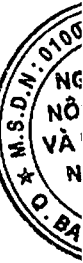
ĐĂNG KÝ THỰC HIỆN KHUYẾN MẠI

Kính gửi: Cục Xúc tiến thương mại - Bộ Công Thương

- **Tên thương nhân:** NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM (Viết tắt: Agribank).
- **Địa chỉ trụ sở chính:** Số 2 - Láng Hạ - P. Thành Công - Q. Ba Đình - Hà Nội.
- **Điện thoại:** 04.38313.625. Fax: 04.37724.404
- **Mã số thuế:** 0100686174. Số tài khoản: 120001219, tại CN Sở giao dịch Agribank.
- **Người liên hệ:** Trần Mỹ Tuyền, chuyên viên Ban NCPT Sản phẩm Dịch vụ - Agribank. Điện thoại: 04.7674692; Điện thoại di động: 0912.102.168.

Căn cứ Luật Thương mại, Nghị định số 37/2006/NĐ-CP ngày 04/4/2006 của Chính phủ quy định chi tiết Luật Thương mại về hoạt động xúc tiến thương mại và Thông tư liên tịch số 07/2007/TTLT-BTM-BTC ngày 06/7/2007 hướng dẫn thực hiện một số điều về khuyến mại và hội chợ, triển lãm thương mại, Agribank đăng ký thực hiện chương trình khuyến mại như sau:

1. **Tên chương trình khuyến mại:** “Sử dụng Agribank E-Mobile Banking, trúng iPhone 7”.
2. **Thời gian khuyến mại:** Từ ngày 21/11/2016 đến hết ngày 20/1/2017 (61 ngày) hoặc cho đến khi hết giải thưởng khuyến mại (tùy điều kiện nào đến trước).
3. **Hàng hoá, dịch vụ khuyến mại:** Dịch vụ Agribank E-Mobile Banking của Agribank.
4. **Hàng hóa, dịch vụ dùng để khuyến mại:** Điện thoại iPhone 7, Điện thoại Samsung Galaxy J7 Prime, Voucher mua sắm (VnShop) trên ứng dụng Agribank E-Mobile Banking, nạp tiền điện thoại/mã thẻ.
5. **Phạm vi khuyến mại:** Tất cả các Điểm giao dịch, Chi nhánh Agribank các tỉnh thành trên cả nước.
6. **Hình thức khuyến mại:**
 - Quay số xác định trúng thưởng và trao thưởng cho các khách hàng có giao dịch thanh toán (nạp tiền điện thoại hoặc thanh toán hóa đơn, mua sắm VnShop) từ 100.000 đồng trở lên qua dịch vụ Agribank E-Mobile Banking.
 - Nạp tiền điện thoại/mã thẻ cho 6.000 khách hàng đầu tiên đăng ký mới dịch vụ Agribank E-Mobile Banking có thứ tự đăng ký là bội số của 10.
7. **Khách hàng của chương trình khuyến mại:** Tất cả khách hàng là cá nhân đăng



(Handwritten mark)

ký và sử dụng dịch vụ Agribank E-Mobile Banking tại các điểm giao dịch của Agribank.

8. Tổng giá trị giải thưởng: 429,300,000 đồng, trong đó:

a) Đối với giải quay số may mắn:

Hạng mục	Giải thưởng	SL	Chi phí	Thành tiền
Quay số may mắn cho các giao dịch	Quay số may mắn cho các giao dịch Nạp tiền điện thoại, Thanh toán hóa đơn, mua sắm VnShop qua ứng dụng (giao dịch có giá trị từ 100.000đ trở lên)			
	01 Giải nhất: Điện thoại iPhone 7	1	23,000,000	23,000,000
	01 Giải nhì: Điện thoại Samsung Galaxy J7 Prime	1	6,300,000	6,300,000
	100 Giải khuyến khích: Mã khuyến mại mua sắm (VnShop) trên ứng dụng Agribank E-Mobile Banking trị giá 1 triệu đồng	100	1,000,000	100,000,000
TỔNG				129,300,000

Tổng trị giá hàng hóa, dịch vụ dùng để khuyến mại: 129,300,000 đồng (Bằng chữ: Một trăm hai mươi chín triệu ba trăm nghìn đồng chẵn).

b) Đối với giải dành cho khách hàng đăng ký mới: 6.000 khách hàng đăng ký đầu tiên dịch vụ mới có thứ tự đăng ký là bội số của 10 sẽ được nạp tiền điện thoại/ mã thẻ trị giá 50.000 đồng vào tài khoản điện thoại đăng ký dịch vụ Agribank E-Mobile Banking của khách hàng. Tổng cộng là 6.000 giải thưởng với tổng trị giá là 300.000.000 đồng (Ba trăm triệu đồng).

Nội dung thể lệ của chương trình khuyến mại được đính kèm theo văn bản này.

Agribank cam kết thực hiện đúng và hoàn toàn chịu trách nhiệm về chương trình khuyến mại trên theo quy định của pháp luật hiện hành./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Tổng Giám đốc (để báo cáo);
- Ban kiểm soát;
- Lưu: VP, BTK, PC, NCPT, TH. (12)

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC



Phạm Đức Tuấn

THẺ LỆ
CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN MẠI

(Kèm theo Công văn số: 8421 /NHNo-NCPT ngày 03 tháng 11 năm 2016
của Tổng Giám đốc Agribank)

1. **Tên chương trình khuyến mại:** “Sử dụng Agribank E-Mobile Banking, trúng iPhone 7”.
2. **Thời gian khuyến mại:** Từ ngày 21/11/2016 đến hết ngày 20/1/2017 (61 ngày) hoặc cho đến khi hết giải thưởng khuyến mại (tùy điều kiện nào đến trước).
3. **Hàng hoá, dịch vụ khuyến mại:** Dịch vụ Agribank E-Mobile Banking của Agribank
4. **Phạm vi khuyến mại:** Tất cả các Điểm giao dịch, Chi nhánh Agribank các tỉnh thành trên cả nước.
5. **Hình thức khuyến mại:**
 - Quay số xác định trúng thưởng và trao thưởng cho các khách hàng có giao dịch thanh toán (nạp tiền điện thoại, thanh toán hóa đơn hoặc mua sắm VnShop) từ 100.000 đồng trở lên qua dịch vụ Agribank E-Mobile Banking.
 - Nạp tiền điện thoại/ mua mã thẻ cho 6.000 khách hàng đăng ký mới đầu tiên dịch vụ Agribank E-Mobile Banking có thứ tự đăng ký là bội số của 10.
6. **Đối tượng được hưởng khuyến mại:** Tất cả khách hàng là cá nhân đăng ký và sử dụng dịch vụ Agribank E-Mobile Banking tại các điểm giao dịch của Agribank.
7. **Cơ cấu giải thưởng:**

Đơn vị tính: đồng

Hạng mục	Giải thưởng	SL	Chi phí	Thành tiền
Quay số may mắn cho các giao dịch	Quay số may mắn cho các giao dịch Nạp tiền điện thoại, Thanh toán hóa đơn, mua sắm VnShop qua ứng dụng (giao dịch có giá trị từ 100.000đ trở lên)			
	01 Giải nhất: Điện thoại iPhone 7	1	23,000,000	23,000,000
	01 Giải nhì: Điện thoại Samsung Galaxy J7 Prime	1	6,300,000	6,300,000
	100 Giải khuyến khích: Mã khuyến mại mua sắm (VnShop) trên ứng dụng Agribank E-Mobile Banking trị giá 1 triệu đồng	100	1,000,000	100,000,000
TỔNG				129,300,000

Giải thưởng hiện vật không được quy đổi thành tiền mặt.

Tổng giá trị giải thưởng : 129,300,000 đồng (Một trăm hai mươi chín triệu ba trăm nghìn đồng chẵn).

8. Nội dung chi tiết thể lệ chương trình khuyến mại:

8.1. Cách thức tiến hành chương trình khuyến mại và tham gia để trúng thưởng; quyền lợi của khách hàng khi tham gia chương trình khuyến mại:

- Đối với giải nhất và giải nhì, giải khuyến khích: Trong thời gian khuyến mại, mỗi giao dịch thanh toán (nạp tiền điện thoại, thanh toán hóa đơn hoặc mua sắm VnShop) từ 100.000 đồng trở lên qua dịch vụ Agribank E-Mobile Banking sẽ nhận 1 mã dự thưởng tham gia quay số cuối chương trình để xác định giải nhất, giải nhì hoặc giải khuyến khích của chương trình.

- Ngoài ra, 6.000 khách hàng đăng ký đầu tiên dịch vụ mới có thứ tự đăng ký là bội số của 10 sẽ được nạp tiền điện thoại/ mã thẻ trị giá 50.000 đồng vào tài khoản điện thoại đăng ký dịch vụ Agribank E-Mobile Banking của khách hàng. Tổng cộng là 6.000 giải thưởng với tổng trị giá là 300.000.000 đồng (Ba trăm triệu đồng).

8.2. Quy định về cấp mã số dự thưởng đối với giải quay số trúng thưởng, cấp số thứ tự đăng ký đối với giải Đăng ký mới & cách thức đưa bằng chứng xác định trúng thưởng vào sản phẩm khuyến mại:

- Đối với mã số dự thưởng:

Tổng mã số dự thưởng được phát hành là tổng số lượng giao dịch của khách hàng có giao dịch thanh toán (nạp tiền điện thoại, thanh toán hóa đơn hoặc mua sắm VnShop) từ 100.000 đồng trở lên qua dịch vụ Agribank E-Mobile Banking. Mỗi giao dịch đủ điều kiện (tối thiểu 100.000đ) sẽ nhận 1 mã dự thưởng tham gia quay số cuối chương trình.

Mã số dự thưởng được cấp cho khách hàng tham gia chương trình theo phương thức trực tuyến và duy nhất trên toàn hệ thống. Mã số dự thưởng là một dãy ký tự gồm 8 chữ số, được gửi cho khách hàng qua tin nhắn tại mục « Thông tin ngân hàng » trong chức năng « Trao đổi thông tin » trên ứng dụng Agribank E-Mobile Banking.

- Đối với số thứ tự đăng ký:

Tổng số thứ tự đăng ký được phát hành là tổng số lượng khách hàng đăng ký thành công ứng dụng Agribank E-Mobile Banking trong thời gian xét thưởng. Mỗi khách hàng (tương ứng với mỗi tài khoản) đăng ký thành công ứng dụng sẽ nhận 1 số thứ tự đăng ký. Trường hợp 01 khách hàng nhận được nhiều số thứ tự đăng ký thì số thứ tự đăng ký đầu tiên sẽ được nhận làm căn cứ xét thưởng.

Số thứ tự đăng ký được cấp cho khách hàng tham gia chương trình theo phương thức trực tuyến và duy nhất trên toàn hệ thống. Số thứ tự đăng ký là một dãy ký tự gồm 6 chữ số, được gửi vào số điện thoại của khách hàng qua tin nhắn SMS khi đăng ký sử dụng dịch vụ tại Ngân hàng.

8.3. Quy định về tính hợp lệ của bằng chứng xác định trúng thưởng:

- Khách hàng phải có mã số dự thưởng và số thứ tự đăng ký tham gia hợp lệ, mã số dự thưởng và số thứ tự đăng ký được phát sinh trong khoảng thời gian từ 00:00:00 ngày 21/11/2016 đến 23:59:59 ngày 20/01/2017.

- Mã số dự thưởng và số thứ tự đăng ký phải phù hợp với mã số lưu gốc tại nơi phát hành.

8.4. Thời gian, địa điểm và cách thức xác định trúng thưởng:

a. Đối với quay số dự thưởng

- Agribank sẽ quay thưởng xác định khách hàng trúng thưởng bằng phần mềm quay thưởng tự động.

- Việc quay thưởng được thực hiện công khai dưới sự chứng kiến của đại diện cơ quan quản lý nhà nước về thương mại, đại diện đối tác và đại diện khách hàng tham gia chương trình khuyến mại.

- Thời gian quay thưởng: Trong vòng 7 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc khuyến mại.

- Mã số dự thưởng trúng thưởng là mã số có số trùng khớp với số trúng thưởng theo kết quả quay số trúng thưởng.

- Mã số trúng thưởng phải hợp lệ, mã số phải phù hợp với mã số lưu gốc tại nơi phát hành.

- Địa điểm quay thưởng: điểm giao dịch của Agribank tại Hà Nội.

b. Đối với giải đăng ký mới

Agribank sẽ dựa vào số thứ tự đăng ký mới của khách hàng trong thời gian diễn ra chương trình khuyến mại để xác định các khách hàng trúng thưởng.

8.5. Thời hạn tiếp nhận thông báo trúng thưởng từ khách hàng trúng thưởng

- Sau khi có kết quả quay số trúng thưởng, trong vòng 07 ngày làm việc Agribank sẽ công bố kết quả trúng thưởng công khai tại tất cả điểm giao dịch trong toàn quốc, trên website: www.agribank.com.vn hoặc trên các phương tiện thông tin đại chúng. Các chi nhánh Agribank sẽ thông báo cho người trúng thưởng theo họ tên và số điện thoại đăng ký dịch vụ của khách hàng. Ngân hàng không chịu trách nhiệm trong trường hợp khách hàng đăng ký sai địa chỉ hoặc số điện thoại.

- Trong thời gian 30 ngày, kể từ ngày kết thúc thời gian khuyến mại, quý khách liên hệ với Agribank nơi phát hành để nhận giải thưởng. Quá thời gian trên nếu khách hàng không đến nhận thưởng, phần thưởng sẽ được xử lý theo quy định của pháp luật hiện hành.

8.6. Địa điểm, cách thức và thủ tục trao thưởng:

- Địa điểm và cách thức trao thưởng:

AGRI
TIỆP
HIỆN
ÔN
M
HÀ

- + Giải nhất: Tại Hội sở chính của chi nhánh loại I, loại II có khách hàng trúng giải Đặc biệt.
- + Giải nhì: Giao Giám đốc chi nhánh loại I, loại II quyết định địa điểm trao thưởng cho khách hàng tại Hội sở chính của các chi nhánh loại I, loại II hoặc tại chi nhánh Agribank nơi đăng ký dịch vụ.
- + Giải Khuyến khích: Agribank sẽ thực hiện gửi Mã khuyến mại mua sắm tại VnShop bằng cách gửi cho khách hàng qua tin nhắn tại mục « Thông tin ngân hàng » trong chức năng « Trao đổi thông tin » trên ứng dụng Agribank E-Mobile Banking.

Mã khuyến mại mua sắm không được quy thành tiền mặt, được sử dụng 01 lần duy nhất và có thời hạn đến hết ngày 30/06/2017.

- + Giải Đăng ký mới: Agribank sẽ thực hiện trao thưởng bằng cách nạp tiền/ mã thẻ vào số điện thoại đăng ký dịch vụ Agribank E-Mobile Banking của khách hàng.
- Thủ tục trao thưởng đối với giải nhất, giải nhì: Khách hàng trúng thưởng phải xuất trình các giấy tờ sau:

- + Mã số dự thưởng hợp lệ, mã số phải phù hợp với mã số lưu gốc tại nơi phát hành.
- + Chứng minh thư của người đứng tên trên phiếu đăng ký dịch vụ hoặc Chứng minh thư của người được uỷ quyền và giấy uỷ quyền có xác nhận của chính quyền cấp xã nơi người trúng thưởng cư trú. Thủ tục nhận giải thưởng thay thực hiện như thủ tục uỷ quyền rút tiền theo quy định hiện hành.
- + Ký đúng chữ ký vào “*Biên bản giao nhận giải thưởng*” theo chữ ký mẫu đã đăng ký trên thẻ lưu gốc tại ngân hàng. Trường hợp uỷ quyền thì chữ ký của người uỷ quyền trên giấy uỷ quyền phải đúng với chữ ký đăng ký trên thẻ lưu gốc.

8.7. Thời hạn kết thúc trao thưởng:

Trong thời gian 30 ngày kể từ ngày công bố kết quả trúng thưởng, Agribank tổ chức trao thưởng cho khách hàng trúng thưởng. Quá thời gian trên khách hàng không đến nhận, phần thưởng sẽ được xử lý theo quy định hiện hành của pháp luật.

8.8. Quy định về đầu mối giải đáp thắc mắc cho khách hàng về các vấn đề liên quan đến chương trình khuyến mại.

Mọi thắc mắc liên quan đến chương trình khuyến mại này, xin mời khách hàng liên hệ với các địa chỉ sau để được giải đáp:

- Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam, số 2 - Láng Hạ - Thành Công – Ba Đình - Hà Nội. Điện thoại: 04.37674692; Số Fax: 04.32321116.
- Các chi nhánh, phòng giao dịch của Agribank trên toàn quốc.

9. Trách nhiệm thông báo:

Agribank có trách nhiệm thông báo công khai nội dung chi tiết của Thẻ lệ chương trình khuyến mại này tại tất cả các chi nhánh, phòng giao dịch của Agribank

trên toàn quốc hoặc trên các phương tiện thông tin đại chúng. Công bố kết quả trúng thưởng công khai tại tất cả các chi nhánh, phòng giao dịch của Agribank trên toàn quốc, trên website: www.agribank.com.vn.

10. Các quy định khác:

- Khách hàng trúng thưởng phải chịu mọi chi phí đi lại, chi phí liên quan đến đăng ký quyền sở hữu tài sản (nếu có) và chịu trách nhiệm đóng thuế thu nhập không thường xuyên theo quy định hiện hành của pháp luật.
- Agribank được quyền sử dụng tên, tuổi, địa chỉ và hình ảnh của người trúng giải vào mục đích tuyên truyền, quảng cáo mà không phải trả thêm bất kỳ một khoản chi phí nào.
- Mã dự thưởng trúng thưởng được quản lý tại nơi ngân hàng phát thưởng cho khách hàng để phục vụ cho công tác kiểm tra giám sát.
- Trong trường hợp xảy ra tranh chấp, ngân hàng và khách hàng sẽ tiến hành thương lượng, hoà giải. Trường hợp không thương lượng, hoà giải được, tranh chấp sẽ được giải quyết tại Toà kinh tế, Toà án nhân dân tỉnh, thành phố nơi phát sinh tranh chấp.

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC



Phạm Đức Tuấn